



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
**CONSERVATORIO DI MUSICA "A. BOITO"**  
**PARMA**

ALTA FORMAZIONE ARTISTICA E MUSICALE  
Via del Conservatorio, 27/A 43121 Parma – Tel. 0521 381911, Fax 0521 200398  
[www.conservatorio.pr.it](http://www.conservatorio.pr.it)

**BANDO PER BORSE DI DIRITTO ALLO STUDIO  
PER GLI STUDENTI ISCRITTI NELL'A.A. 2020/21  
AL CONSERVATORIO DI MUSICA "ARRIGO BOITO" DI PARMA**

**PER N. 2 COLLABORATORI: TUTOR LINGUISTICI LINGUA CINESE E COREANA**

Ai sensi dell'art. 11 del D. Lgs. n. 68 del 29 marzo 2012 è indetto un concorso per il conferimento di borse per il diritto allo studio per:

- **n. 1 collaborazione di tutor linguistico di lingua cinese**
- **n. 1 collaborazione di tutor linguistico di lingua coreana**

**Art. 1 – Natura della collaborazione e requisiti di accesso**

La collaborazione comporta un'attività per un massimo di 50 ore per il tutoring di lingua coreana e di 50 ore per il tutoring di lingua cinese e di norma deve essere completata entro l'anno accademico 2019/20, con possibilità, da concordare con la Direzione, di completare le ore assegnate entro i primi sei mesi dell'anno accademico successivo, sempre che lo studente collaboratore mantenga il requisito di essere iscritto a questo Conservatorio.

Le presenze del collaboratore sono articolate in modo da assicurare la piena compatibilità delle prestazioni con i doveri didattici e con gli impegni di studio, che devono conservare il loro carattere di priorità e di assoluta prevalenza nell'attività degli studenti.

La collaborazione non configura in alcun modo un rapporto di lavoro subordinato e non dà luogo ad alcuna valutazione ai fini dei pubblici concorsi; si svolge di norma nei locali del Conservatorio o in locali ad esso convenzionati e sono precedute da un incontro preparatorio.

Lo studente è tenuto a svolgere le prestazioni richieste con diligenza secondo le disposizioni impartite da un Referente nell'ambito di quanto stabilito dal contratto, e comunque nel rispetto delle regole generali di funzionamento del Conservatorio.

Le collaborazioni sono finalizzate principalmente a coadiuvare il Tutor e la segreteria didattica particolarmente in fase di ammissione, di iscrizione e di compilazione del piano di studi.

La selezione avverrà tramite l'esame dei titoli presentati nella documentazione pervenuta ed un colloquio.

A tale collaborazione possono accedere gli studenti in possesso dei seguenti requisiti:

- maggiore età;
- diploma di Scuola secondaria superiore;

- iscrizione e frequenza ai corsi del Triennio e Biennio (corsi di studio accademici di I e II livello), Previgente Ordinamento e Master del Conservatorio per la durata della collaborazione;
- essere in regola col pagamento delle tasse e col contributo di iscrizione.

## **Art. 2 – Domanda d’ammissione, selezione, svolgimento dell’incarico**

### a) Domanda di ammissione

La domanda di ammissione al concorso, indirizzata al Direttore del Conservatorio "Arrigo Boito", via Conservatorio 27/a, Parma, deve pervenire **entro il giorno 19 dicembre 2020** in una delle seguenti modalità:

- via email all’indirizzo [segreteria.direzione@conservatorio.pr.it](mailto:segreteria.direzione@conservatorio.pr.it)
- via PEC (solo da PEC) all’indirizzo [conservatorio.pr@pec.it](mailto:conservatorio.pr@pec.it)

Nella domanda, in carta libera, il candidato deve indicare:

1. nome e cognome
2. luogo e data di nascita
3. cittadinanza
4. residenza e, se diverso dalla residenza, il domicilio cui inviare le comunicazioni relative al bando
5. codice fiscale
6. titolo di Scuola secondaria superiore posseduto
7. corso frequentato nell'a.a. 2020/21 e gli eventuali diplomi precedentemente conseguiti
8. eventuale autocertificazione della condizione economica
9. indirizzo e-mail
10. numero di cellulare/recapito telefonico

e dovrà allegare:

- *curriculum studiorum et vitae*
- modello fiscale compilato

### b) Selezione

La selezione sarà affidata ad una Commissione nominata dal Direttore. La Commissione si riunirà in prima istanza per la valutazione della documentazione pervenuta e l’esame dei titoli presentati; indi si procederà ad un colloquio, al termine della quale verrà definito un elenco degli idonei. Il risultato della selezione sarà pubblicato all’Albo dell’Istituto e sul sito web del Conservatorio. Il giudizio della Commissione è insindacabile

In particolare, i candidati saranno valutati in merito ai seguenti parametri:

- media dei voti degli esami sostenuti nell’a.a. 2019/20 o dei titoli acquisiti anche precedentemente;
- colloquio nel quale il candidato dimostri una buona conoscenza della lingua italiana, capacità di interazione in un dialogo e una conoscenza del linguaggio tecnico amministrativo tale da costituire un supporto per i nuovi iscritti.

La Commissione disporrà di 100 punti per la valutazione di ciascun candidato così ripartiti:

- a) valutazione del *curriculum studiorum et vitae* (30 punti);
- b) prova pratica (70 punti).

Il colloquio, in modalità a distanza, si terrà il **23 dicembre 2020 alle ore 10.30**. Saranno inseriti nella graduatoria di merito i candidati che abbiano raggiunto un punteggio pari o superiore a 60/100. A parità di punteggio complessivo la preferenza è determinata dal minor reddito.

### c) Svolgimento dell'incarico

La collaborazione è avviata dalla firma per accettazione dell'incarico di collaborazione da parte dello studente. L'effettivo servizio è preceduto da un incontro preparatorio nel corso del quale vengono dettagliati gli impegni previsti.

Le presenze sono testimoniate dal relativo registro, di cui è responsabile il Referente (Tutor), il quale organizzerà la collaborazione e verificherà l'adempimento degli obblighi dello studente assegnatario. Al termine della collaborazione il Referente redige e trasmette alla Direzione del Conservatorio una valutazione dell'attività svolta da ciascun collaboratore comprendente una relazione sull'efficacia del servizio attivato, anche al fine di permettere la relativa liquidazione della borsa spettante.

Il compenso per ciascuna collaborazione è fissato in € **10,00/h** ed è esente da imposta locale sui redditi e da quella sul reddito delle persone fisiche ai sensi dell'art. 11 del D. Lgs. 68/2012. Il corrispettivo viene versato in un'unica soluzione al termine della collaborazione, in presenza di valutazione positiva del lavoro svolto.

### **Art. 3 – Rinunce, ritiri, risoluzioni del contratto**

Gli studenti che, pur avendo sottoscritto l'accettazione della collaborazione, non prendano servizio per motivi diversi da grave malattia, gravidanza, servizio militare o civile, scambi studenteschi internazionali, attività artistica approvata dal Direttore del Conservatorio, decadono dall'affidamento della collaborazione.

Gli studenti che, a collaborazione avviata, dichiarino di rinunciare per i medesimi motivi sopra indicati, dandone un preavviso di 15 giorni, conservano il diritto al compenso per le prestazioni già svolte. In tal caso il Direttore ha facoltà di provvedere ad affidare l'incarico residuo scorrendo la relativa graduatoria. Il rapporto può essere risolto in qualunque momento per inadempienza su segnalazione del Referente alla Direzione del Conservatorio.

### **Art. 4 – Diritto degli artisti esecutori**

Gli studenti selezionati cedono al Conservatorio di Parma a titolo gratuito l'eventuale utilizzazione economica dell'esecuzione musicale, sia in audio che in video, fatto salvo quanto disposto dall'art. 83 della L. 633/1941.

### **Art. 5 – Trattamento dei dati**

Il D.Lgs.n.196/2003 e successive modifiche (D.Lgs.n.101/2018) e il Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali UE 2016/679 prevedono la tutela delle persone fisiche rispetto al trattamento dei loro dati. Secondo la normativa indicata, il trattamento dei dati sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza. Attraverso specifica informativa le saranno fornite alcune utili informazioni riguardo le modalità e le finalità del trattamento dei dati personali raccolti oltre che le misure adottate per garantire la sicurezza di tali dati. Ove necessario si provvederà alla raccolta del consenso al trattamento dei suoi dati. Il Titolare del Trattamento è il Conservatorio di Musica "Arrigo Boito" con sede legale a Parma, Via Conservatorio, 27/A.

## **Art. 6 – Salute e sicurezza nei luoghi di lavoro**

Gli studenti selezionati si impegnano a rispettare le disposizioni in materia di salute e sicurezza e le misure anti-contagio da SARS-CoV-2 (Covid-19) definite delle realtà ospitanti, oltre ad eventuali indicazioni promulgate dalle Autorità Competenti.

Il Direttore, M° Riccardo Ceni

(Firma autografa omessa ai sensi degli artt. 3, comma 2, del D.Lgs. n. 39 del 1993 e 47 del D.Lgs. n. 82 del 2005)

Il responsabile del procedimento: Dott. Maurizio Narducci

Prot. n. 5767/5B del 03/12/2020